
К. М. ЧЕРНЫШОВ

НЕМЕЦКИЕ БРАКТЕАТЫ XII – НАЧАЛА XIII в. КАК ПАМЯТНИКИ СРЕДНЕВЕКОВОЙ ЭПИГРАФИКИ

Сегодня нет необходимости доказывать важность изучения монетных надписей (легенд). Сравнительно с письменными источниками и с любыми другими видами памятников средневековой эпиграфики, монетный материал отличает прежде всего массовость, возможность сравнить и сопоставить друг с другом разные памятники или группы памятников. Объектами нашего внимания станут надписи на малоизвестных в отечественной нумизматике и медиевистике монетах, появившихся в 20-х гг. XII в. на востоке Германии (в Майсене и Тюрингии) и включивших к XIII в. в орбиту своего распространения побережье Северного и Балтийского морей, Скандинавию, Чехию, Польшу, Швейцарию. Впрочем, пространственными рамками нашей работы станут лишь брактеаты так называемой северонемецкой группы — это восток и северо-восток современной Германии.

Название происходит от *lat.* *bractea* (тонкая пластинка), под которым римляне имели в виду тонкий листок золота с изготовленным при помощи штампа изображением, выпуклым с одной и вогнутым с другой стороны. Пластины использовались как декоративные накладки для мебели, статуй, ожерелий и т. п. В V–VIII вв. в Скандинавии и на севере Германии из золота чеканились декоративные диски, на которые методом штамповки наносилось одностороннее изображение, либо подражающее римским и византийским монетам, либо с самобытным орнаментом. Эти диски назывались «брактеаты-украшения» (от *нем.* *Schmuckbrakteat*). В первой половине XII в. на востоке Германии появились односторонние монеты из серебра, аналогичные по весу обычному двустороннему денарию, но чеканенные только одним штемпелем на тонком серебряном кружке. Наименование «брактеаты» данные монеты получили в нумизматической литературе начиная с XVII в.

Немецкие брактеаты XII–XIII вв. представляют собой совершенно специфическую монетную форму, в первую очередь из-за особенностей своего внешнего вида, обусловленного технологией их производства: монеты чеканятся на тончайших серебряных кружках довольно большого диаметра (до 50 мм) с помощью нижнего штемпеля, на котором вырезалось, а местами выбивалось пуансонами негативное изображение. Монетный кружок закреплялся на штемпеле, а на него накладывался кусок свинца, после чего сверху производился удар молотом (рис. 1*). Под воздействием удара свинцовая масса вминала серебряную пластинку в штемпель и на обратной стороне проступало позитивное изображение. Таким образом, из-за необходимости для резчика мыслить «зеркально», в надписях на брактеатах иногда встречается та же ошибка, что характерна и для обычных средневековых монет: некоторые буквы повернуты в обратную сторону. В качестве примера подобной ошибки можно привести надпись ALBREN на одном из бренденбургских брактеатов с фигурой Альбрехта Медведя (1123–1170, маркграф Бранденбурга с 1157) на коне, идущую по кругу в обратную сторону, буквы в которой также смотрят влево (рис. 2)¹.

Другой характерной особенностью брактеатов была их пригодность исключительно для местных рынков: продукция каждого монетного двора редко выходила за пределы его округи.

Обращение этих монет было ограничено не только пространственными, но и временными рамками, когда раз в год (в некоторых местах раз в полгода) происходила реновация монеты: население в принудительном порядке заставляли обменивать старые монеты на новые, что обычно влекло за собой денежный сбор в пользу местного монетного сеньора.

Непрерывное обновление монетного массива местами влекло за собой постепенное искажение надписей на брактеатах, когда в изначально правильную надпись добавлялось все больше неверных букв, пока вся она постепенно не превращалась в так называемый *Trugschrift* — бессмысленный набор букв. Подобный процесс характерен, например, для тюрингских «брактеатов со всадником» конца XII – начала XIII в.

Так, в Хотинском кладе из коллекции Эрмитажа представлена целая группа монет чекана королевского монетного двора в Мюльхаузене с изображением коронованного всадника с лапчатым крестом на щите (рис. 3). Несмотря на очень плохую сохранность, на монетах

* Изображения монет приводятся с увеличением.

¹ *Bahrfeldt E.* Das Münzwesen der Mark Brandenburg von den ältesten Zeiten bis zum Anfang der Regierung der Hohenzollern. Berlin, 1889. Nr. 14a; *Thormann H.* Die anhaltischen Münzen des Mittelalters. Münster, 1976. Nr. 539.

читается искаженная легенда, содержащая тем не менее имя эмитента: HSNRICVSCHSARVOAINVDIAIVMANOV, что может быть прочтено как *Henricus cesar Romanorum*. Эти брактеаты относятся к чекану императора Генриха VI (1191–1197) и декларируют его претензии на роль предводителя всего христианского мира².

Вызывает удивление тот факт, что, будучи для денежного обращения локальными и «короткоживущими» средствами обращения и платежа, многие брактеаты, созданные в промежутке между 30-ми гг. XII в. и примерно вторым десятилетием XIII в., отличаются высочайшим художественным качеством и являются настоящим шедевром мелкой романской пластики. Период 30–50-х гг. можно обозначить как время зарождения искусства оформления брактеатов, он характеризуется некоторым примитивизмом изображений и частым помещением надписей, причем не только по кругу, но и в поле монеты, так как для резчиков этого времени свойственна определенная «боязнь пустого пространства».

Приведем в качестве примера один из ранних майсенских брактеатов середины XII в. (рис. 4), приписываемый маркграфу Конраду Великому (1130–1156) с изображением правителя в полном вооружении, стоящего под аркой между двух башен. Над аркой в поле помещены буквы BE EA неясного назначения. Р. Геттенс предполагал, что подобная надпись может означать ATELBERT, на основании чего относил данный брактеат к чеканке Альбрехта Медведя в Бранденбурге³. Впоследствии эта точка зрения была отвергнута немецкими нумизматами, так как стиль монеты указывает не на Бранденбург, но на целую группу первых монет майсенских маркграфов⁴.

Расцвет в искусстве оформления брактеатов был достигнут примерно около 1160 г., до рубежа XII–XIII вв. на монетах часто встречаются подробные и корректные надписи. Прекрасным примером такой монеты является ангальтский брактеат Альбрехта Медведя, выпущенный в его родовых владениях на монетном дворе Балленштедт или Вегелебен, с изображением в полный рост маркграфа и его супруги Софии из дома Формбах-Винценбург (ум. 1160), вместе держат копье со знаменем, на обоих плащи с подкладкой из горноста, маркграф в шлеме и кольчуге, левой рукой опирается на миндалевидный щит (рис. 5). По кругу монеты идет надпись, содержащая титул и имя маркграфа: MARCHI

² Naumann C. Der Kreuzzug Kaiser Heinrichs VI. Frankfurt a/M, 1994. S. 99–104.

³ Gaettens R. Pfennige Albrechts des Bären und einer Söhne Otto und Hermann // Berliner Numismatische Zeitschrift. Berlin, 1953. Heft 14/15. S. 32.

⁴ Nau E. Die Münzen der Stauferzeit // Die Zeit der Staufer. Stuttgart, 1977. Bd. 1 : Ausstellungskatalog. S. 154.

О ADELBERTS. Известно, что 11 июля 1157 г. Альбрехт Медведь смог вторично захватить крепость Бранденбург (Бранибор, Бренну) и основать новое государство на славянских землях⁵. Прежде ему несколько раз присваивали титул маркграфа, но маркграфом Бранденбурга (*Adelbertus Die gratia marchio in Brandenborch*) он в первый раз назвал себя в письме от 3 октября 1157 г. Возможно, что представленный брактеат отчеканен в честь описываемых событий. Учитывая, что жена Альбрехта София умерла в 1160 г., можно высказать осторожное предположение, что данная монета выпущена в промежутке между 1157 и 1160 г.

Время расцвета в искусстве оформления немецких брактеатов длилось недолго и было примерно равно по времени сроку жизни одного поколения, уже после 1210–1215 гг. следует стремительный, местами доходящий до гротеска упадок. Надписи на брактеатах в это время встречаются лишь в единичных случаях.

Как и на большинстве монет средневековой Европы, надписи на брактеатах делались на латыни, в идеале одна надпись может содержать имя, титул эмитента или святого-покровителя и название места выпуска (или владения эмитента). Впрочем, такие случаи весьма редки, часто надпись содержит лишь один или два пункта из вышеперечисленного. В приложении мы приводим таблицу, где попытались суммировать сведения по содержанию надписей на большинстве северо-немецких брактеатов XII – начала XIII в. (см. Приложение 1). За образец была взята аналогичная таблица из научно-популярной работы о немецких брактеатах шведского экономиста Р. Свенсона⁶, которую мы значительно расширили и исправили.

Чаще всего круговая надпись на брактеатах начинается в верхней части монеты, причем в качестве разделительного знака мог использоваться крестик, иногда кружок. Редким примером начала надписи в левой нижней части монеты является брактеат графа Бурхарда II фон Фалькенштайна (1142–1174) с изображением сидящего сокола — гласной эмблемы рода (*нем.* Falke — сокол) (рис. 6)⁷. Слева от камня начинается круговая надпись: DVRHART FA LNSNIVAIC, содержащая

⁵ Bahrfeldt E. Das Münzwesen der Mark Brandenburg ... S. 68–70 ; Suhle A. Deutsche Münz- und Geldgeschichte von den Anfängen bis zum 15. Jahrhunderts. Berlin, 1964. S. 105.

⁶ Svensson R. Renovatio Monetæ. London, 2013. P. 173–174.

⁷ Stenzel T. Der Brakteatenfund von Freckleben. Halle, 1925. S. 53–55 ; Nau E. Die Münzen der Stauferzeit. 113.2 ; Berger F. Die mittelalterlichen Brakteaten im Kestner-Museum Hannover. Hannover, 1993. Nr. 1445.

корректно переданное имя правителя и искаженное название родового владения.

Еще более примечательна надпись на другой монете Фалькенштайнов, также с изображением сидящего на камне сокола: HERODIVS DENARI. Латинское слово *herodio* перешло потом во французский язык как *héron* и переводится в настоящее время как «цапля». Но в Средние века этим словом могли обозначать и сокола. Таким образом, надпись можно перевести как «денарий сокола».⁸ Скорее всего, сокол здесь является не иносказательным именем династии, но личной персонификацией правителя, связанной с названием родового владения. Ближайшей аналогией этой монете являются многочисленные брауншвейгские брактеаты Генриха Льва (1142–1195) с изображением царственного зверя и словом *LEO* в монетных легендах, о которых будет сказано ниже.

Приведем пример, когда название владения эмитента (центра одного из княжеств полабских славян) известно нам лишь благодаря надписи на брактеатах. Из числа средневековых монет Германии, хранящихся в Эрмитаже, особое место занимают семь брактеатов, относимых к чекану последнего славянского князя Бранденбурга — Якчи (Якши) (1154–1157), ведшего борьбу за Бранденбург с Альбрехтом Медведом и уступившего ему крепость и земли после долгой осады в 1157 г. О самом Якше до нас дошло лишь несколько отрывочных документальных свидетельств⁹. В составе кладов с брактеатами на территории Германии до нас дошло несколько монетных типов, содержащих имя князя, его титул и название «Кёпник» (очевидно, главный город племени спреян, опора Якчи, ныне Кёпник — один из районов Берлина). На одной из монет эрмитажного собрания (рис. 7) вокруг погрудного изображения князя анфас в архитектурном портале помещена латинская надпись: *IA KZA COPTNIC S NE*. Помимо названия «Кёпник» весьма интересна титулатура Якчи на монетах: *KNE*, *CES*, т. е. «князь». Видимо, это наиболее раннее использование славянского титула «князь» на монетах, такой титул встречается вновь лишь на монетах Сербии и Московской Руси начиная с XIV в.¹⁰ Монеты Якчи, разумеется, являются уникаль-

⁸ *Mehl M.* Die Münzen der Grafen Falkenstein // *Burg Falkenstein*. Stiftung Dome und Schlösser in Sachsen-Anhalt. Dössel, 2006. Bd. 4. S. 46.

⁹ *Kluge B.* Jacza de Copnic und seine Brakteaten. Fakten, Thesen und Theorien zum ältesten Thema der brandenburgischen Numismatik // *Beiträge zur brandenburgisch/preußischen Numismatik*. Berlin, 2009. S. 14–42.

¹⁰ *Bahrfeldt E.* Das Münzwesen der Mark Brandenburg ... S. 64 ; *Suhle A.* Deutsche Münz- und Geldgeschichte ... S. 105 ; *Kiersnowski R.* Moneta w culture wiekow srednich. Warszawa, 1988. S. 10.

ным памятником славянской культуры и письменности¹¹, для прочих немецких брактеатов характерна иная титулатура (см. Приложение 2).

Как уже отмечалось, на брактеатах может стоять лишь имя, или имя и титул, или же только название места выпуска. В этом случае монета идентифицируется по совокупности других признаков: характеру и стилистике изображений, ранним геральдическим знакам и эмблемам, метрологическим параметрам, особенностям техники чеканки. Так, среди группы брактеатов Хотинского клада, относящихся к чекану графа Бурхарда I фон Мансфельда (1183–1229) и выпущенных, очевидно, на монетном дворе Айслебен, нами выявлена не учтенная в литературе монета с читаемым именем правителя (BORCHAR... NS...) и с изображением всадника, за спиной которого помещена характерная для ранних мансфельдских брактеатов эмблема в виде двух петель, проде-
тых одна в другую и образующих крест (рис. 8). Но более интересно просматриваемое на знамени всадника изображение ромбов — раннего герба рода Мансфельдов¹².

Бывает, однако, что наличие имени на брактеатах не столько помогает, сколько запутывает исследователей. Так, после обнаружения в 1673 г. клада в Рудольштадте немецким нумизматам впервые стали известны монеты с именем некоего Лютегера. После находки клада под Готой в XIX в. исследователям стал известен еще ряд брактеатов с латинской надписью: LUTEGER ME FECIT (Лютегер меня сделал) с разнообразными окончаниями, в том числе с такими, как DE ALDENBURG, с сокращениями DE A или DATEN, а также три доселе неизвестные монеты с изображением журавля (рис. 9), на одной из которых это изображение было объединено с именем Лютегера. Наличие целой группы монет, стилистически относящихся к чекану разных эмитентов, но содержащих в легенде имя Лютегера, а также наличие двух примеров, когда имя Лютегера стоит вместе с именем эмитента, полностью опровергли все построения теории Ю. Менадье о «графе Лютегере» и позволили отбросить версию о том, что Лютегер — имя монетного сеньора, правителя¹³. Скорее всего, за именем «Лютегера из Альтенбурга» скрывается не владетельный аристократ, руководитель

¹¹ *Tschernyschow K.* Die ersten Münzen Brandenburgs in der Sammlung der Ermitage von St. Petersburg // *Beiträge zur brandenburgisch/preußischen Numismatik*. Berlin, 2007. S. 25–32.

¹² *Чернышов К. М.* Геральдическая составляющая изображений на брактеатах Хотинского клада (конец XII – начало XIII в.): предварительное сообщение // Семинар «Геральдика — вспомогательная историческая дисциплина». Заседание 15 марта 2015 г. СПб., 2015. С. 1–10.

¹³ *Menadier J.* Die Pfennige des Grafen Luteger. *Deutsche Münze*. Berlin, 1893. Bd. 2. S. 56–94.

мастерской или предприниматель-арендатор, но художник, мастер штемпелерезного (и, можно смело добавить, медальерного) искусства, подписывающий свои работы либо ставящий на них личный знак — журавля. Таким образом, вопрос о Лютегере и его работах выходит далеко за пределы истории монетного дела и медальерного искусства и исключительно важен для истории средневекового искусства вообще¹⁴.

Бывает, что и достаточно подробная монетная легенда несет в себе немало тайн и загадок. В ходе недавней приемки дублетного материала эрмитажного собрания нами выявлена монета, записанная в инвентаре как «Бранденбург. Брактеат со львом» и являющаяся прекрасным (несмотря на значительные повреждения) нумизматическим памятником, относящимся к брауншвейгским брактеатам герцога Генриха Льва, предположительно конца 60-х гг. XII в. (рис. 10). Опишем нашу монету. В зубчатом и двух линейных кругах изображение здания с тремя башнями и аркой. В арке идущий влево лев, по сторонам от центральной башни погрудное изображение правителя с непокрытой головой и его супруги в шлейфе с обручем, обращенных в друг к другу, оба держат в поднятых руках скипетры с навершием в виде лилии. По кругу идет легенда, разделенная крестом в верхней части монеты: $\div$ OP (в обратную сторону) I E (в обратную сторону) O • L E (обе буквы в обратную сторону) O E L (обе буквы в обратную сторону) D V X H E N R I C S O L E O A (рис. 11)¹⁵.

Подобное построение легенды встречается примерно на 20 разных брактеатах Генриха Льва — несколько букв непонятного назначения вначале, слово LEO (лев), написанное дважды, в виде палиндрома, одинаково читающегося направо и налево, где буквы L и E еще и развернуты назад, затем титул DVX, где D передано в виде обращенной назад C, затем безукоризненно переданное имя Генрих и традиционное окончание на O LEO A. Подобное постоянство исключает версию об ошибке резчика. Не имеем мы здесь дело и с искажением изначально правильной надписи в течение длительного времени.

Современными исследователями брактеатов Генриха Льва выдвигались небезосновательные версии о магически-охранительном назначении палиндрома LEOEL, еще и развернутого зеркально¹⁶. Ныне общепри-

¹⁴ Чернышов К. М. Luteger me fecit : Об уникальном немецком брактеате конца XII века из музея Готы, выявленном в собрании Эрмитажа // Византия в контексте мировой культуры. СПб., 2013. (Труды Государственного Эрмитажа ; т. 69). С. 586–595.

¹⁵ Meier P. J. Zur Brakteatenkunde von Hildesheim und Helmstedt. Archiv für Brakteatenkunde. Wien, 1890. Bd. II. S. 1–7 ; Menadier J. Der Hochzeitspfennig Herzog Heinrich des Löwen. Deutsche Münzen. Berlin, 1891. Bd. I. S. 86–250.

¹⁶ Kühn W. Die Brakteaten Heinrich des Löwen 1142–1195. Minden, 1995. S. 11–13.

звано, что «магические верования» были повсеместно распространены в средневековой Европе, вера в сверхъестественные силы и их возможное влияние на людей была характерна как для крестьян и торговцев, так и для князей церкви¹⁷. В условиях тотальной неграмотности люди, не умеющие ни читать, ни писать, с большой опаской относились к тому факту, что их собственное имя может быть передано непонятными знаками на клочке пергамента и быть прочитано (точнее, узнано) кем-то другим. Как верно заметил Жак Ле Гофф, средневековая символика начиналась на уровне слов. Назвать вещь уже значило ее объяснить¹⁸ и, добавим, подчинить. Человек со средневековым сознанием боялся, что, написав свое имя, он может передать кому-то другому возможность причинить себе зло, оказаться в чужой власти. Известно, что с древнейших времен в магических заклинаниях практиковалось произнесение слов наоборот. Произнесенная наоборот молитва или благословение превращались в свой антипод, в негативное заклинание. Таким образом, зеркально перевернутое и удвоенное слово «лев» (которое являлось для Генриха не прозвищем, данным другими, но именем, присвоенным им себе самому) получало, так сказать, «двойную магическую защиту». В том виде, в каком оно помещено в начале легенды на нашей монете, имя LEO не могло быть ни прочитано («узнано»), ни произнесено наоборот.

Приведенные нами примеры являются лишь первой скромной попыткой анализа немецких брактеатов XII – начала XIII в. как памятников средневековой эпиграфики. Продолжение работы в данном направлении даст еще немало ценнейших сведений для широкого круга медиевистов, занимающихся обозначенным периодом и регионом, а также специалистов, работающих со средневековыми текстами и надписями на других памятниках, смежных с нумизматическими.



Рис. 1. Схема чеканки брактеата

¹⁷ Гуревич А. Я. Проблемы средневековой народной культуры. М., 1981. С. 341.

¹⁸ Ле Гофф Ж. Цивилизация средневекового Запада. М., 1992. С. 308.

Рис. 2. Брактеат Альбрехта Медведя
(1123–1170). Бранденбург.
Государственный Эрмитаж



Рис. 3. Брактеат императора
Генриха VI (1191–1197).
Мюльхаузен.
Государственный Эрмитаж

Рис. 4. Брактеат маркграфа
Конрада I Великого (1130–1156).
Майсен. Государственный Эрмитаж





Рис. 5. Брактеат Альбрехта Медведя (1123–1170). Ангальт. Монетный двор Балленштедт или Вегелебен. Государственный Эрмитаж

Рис. 6. Брактеат графа Бурхарда II фон Фалькенштайна (1142–1174). Монетный двор Эрмслебен. Государственный Эрмитаж



Рис. 7. Брактеат Якчи (Якши) (1154–1157). Бранденбург или Кёпник. Государственный Эрмитаж

Рис. 8. Брактает графа Бурхарда I
фон Мансфельда (1183–1229).
Монетный двор Айслебен.
Государственный Эрмитаж



Рис. 9. «Пфенниг Лютегера».
Тюрингия, ландграфство.
Людвиг III (1172–1190).
Монетный двор Гота (?).
Государственный Эрмитаж



Рис. 10. Брактеат герцога Генриха
Льва (1142–1195).
Монетный двор Брауншвейг.
Государственный Эрмитаж

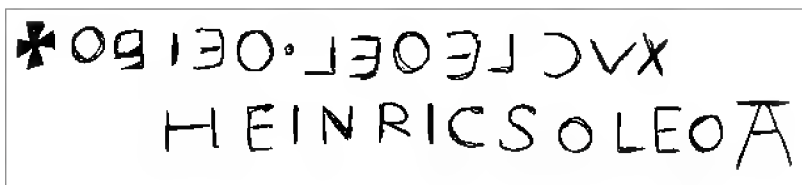


Рис. 11. Транслитерация надписи на брактеате Генриха Льва

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Легенды на северо немецких брактеатах XII – начала XIII в.

Регион, монетный двор (эмитент)	Пример легенды на монете	Содержа- ние*	Времен- ной период
Север Нижней Саксонии			
Бремен (епископ)	SANCTVS PE(trvs)	С	Перед 1200
Люнебург (герцог)	OTTO DE LVNE(bvrg)	И + М	1200–1220
Гамбург (светский феодал)	Нечитаемая легенда		Перед 1200
Зальцведель (граф)	COMOS HEINRIC	Т + И	Перед 1200
Юг Нижней Саксонии			
Брауншвейг (герцог + + император)	HENRICVS LEO DVX	И + Т	Перед 1220
	OTTO DEI GRATIA ROMANOR	И + Т	
	BRVNGWICENSIS MONETAI	М	
Хильдесхайм (епископ)	EGOSVM HILDENSEMENSIS	М	Перед 1230
	HARTBERTVS EPISCOPVS	И + Т	
Гослар (император)	S SIMON S IVDAS APOS	С	1200–1220

* И — имя; Т — титул; М — место; С — святой; Н — номинал.

Регион, монетный двор (эмитент)	Пример легенды на монете	Содержа-ние*	Времен-ной период
Хельмштедт (аббат)	SCS LIVDERVS	С	Перед 1220
	HERIBERT ABBA	И + Т	
Регион Северного Харца			
Хальберштадт (епископ)	SCS STEPHANVS	С	Перед 1230 (?)
	OVDA RICVS	И	
	STEPHANV (u)LRICVSEPC	С +И +Т	Перед 1200
	TEODERIS DEI GRA EPS	И + Т	
Кведлинбург (аббатиса)	ANGENS ABATISA DI GRA ... QVE(?)DEL	И+ Т + М	Перед 1203
Хеттштедт (светский феодал)	WALDHERET ARSTEDE	И + М	Перед 1176
	WALTERVS ADVOCATVS ARNSTET	И + Т + М	
Эрмслебен (граф)	DVRHART FA LNSVIAIC	И + М	Перед 1174
	HERODIVS DENARI	И + Н	
Вернигероде (граф)	(v)ERNI (gerod)	М	Перед 1214 (?)
Магдебург (архиепископ)			
Магдебург	SCS MAVRICIVS	С	Перед 1205
	MAGEDEBVRGENSIS	М	
	LVDOL FVS C-S M	И + С	
Халле	WIMANVS ARI EPISOPVS	И+ Т	Перед 1192
Бранденбург (маркграф)			
Бранденбург	OTTO BRANDE	И + М	Перед 1184
	OTTO MARCIO	И+ Т	
Штендаль	OTTO MARCIO	И+ Т	Перед 1205
Ангальт			
Вегелебен, Балленштедт или Ашерслебен (граф, маркграф)	MARCHI O ADELBERTS	Т + И	Перед 1174

Приложение 1 (продолжение)

Регион, монетный двор (эмитент)	Пример легенды на монете	Содержа- ние*	Времен- ной период
Кётен (граф, герцог)	HAREMAN I C T DENAR	И + Н	Перед 1178
	BERNHARDVS DENARIVS COTN	И + Н + М	Перед 1180
	BERNHA RDVSDVX	И + Т	Перед 1212
Виттенберг (герцог)	BNAR DVS DVX	И + Т	Перед 1212
Саксония			
Майсен и Фрайберг (маркграф)	MONETA MARCIONIVEIM	М	Перед 1156
Нидерлаузитц (маркграф)	MARCH OD IT RI	Т + И	Перед 1185
Тюрингия			
Эрфурт (архиепископ, император (?))	MARTINVS ADELBERTVS	С + И	Перед 1137
	ERPES FORDI HENRC	М + И	Перед 1153
	ERPES FORDI LVDVIC		Перед 1172 (?)
	SANC-SMAR TI(nuscoves) CRIST(an)VS ARCHIEP'	С + И + Т	Перед 1183
	FRIDERI(c)VS REX	И + Т	Перед 1190
Альтенбург (император)	FRIDERICVSIMPT	И + Т	Перед 1190
Заальфельд (император)	FRIDERI IMPERATOR	И + Т	Перед 1190
Наумбург (епископ)	BERTHOLDVS DEI GRA NVE M	И + М	Перед 1206

Регион, монетный двор (эмитент)	Пример легенды на монете	Содержа- ние*	Времен- ной период
Мерзебург (епископ)	EBERH AR	И	Перед 1201
Гота и Айзе- нах (ландграф)	(I)VDEVVICVS PROVINCIALIS COMES DE DVR(ingia)	И + Т + М	Перед 1190
Мюльхаузен (император, ландграф)	FRIDERICVS IMPERATOR	И + Т + М +	Перед 1190
	MVLEHVSI(g)ENSIS (d)ENARIIV	Н	
	(hermann)VS TVRINGIE LAN- GRAVIVS	И + М + Т	Перед 1204 (?)
Мансфельд (граф)	BVRCHARDVS DEMA NSVELT	И + М	Перед 1229
Бланкенбург (граф)	COMES HEICRICVS CE (de) BLANC CENBE	Т + И + М	Перед 1187
Пегау (аббат)	RA DE B O T O P I G D V G O I I S I AABBASI	И + М + Т	Перед 1181
Нордхаузен (аббатиса)	CEC ILIAABBø	И + Т	Перед 1160
Рода (светский феодал)	RODENSI NOVHEAVS	М	Перед 1220
Северный Гессен			
Херсфельд (аббат)	I SIG`HRRII VNEVSI FE	И	Перед 1200
Фульда (аббат)	HENRICVSI ABBASFV C F V L D E N S S	И + Т + М	Перед 1216
Южный Гессен			
Франкфурт (император)	FREDRICV SIMPEA	И + Т	Перед 1190
	HEINRICRI EXROMAI	И + Т	Перед 1198

Титулатура на северонемецких брактеатах XII – начала XIII в.

Титул	Полное написание на монете	Примеры сокращений
император	IMPERATOR	IMPER, IMP, I
король	REX	EX, R
архиепископ	ARCHIEPISCOPVS	ARCHEPS, ARCHP, AREP, AR, A
епископ	EPISCOPVS	EPISCO, EPCH, EPC, EPI, EPS, E
аббат	ABBAS	ABB, A
аббатиса	ABBATISSA	ABATISA, ABTIS, ABBA, AABBO, ABI, A
герцог	DVX	DV, D
маркграф	MARCHIO	MARCI, MARCH, MA, M
ландграф	PROVINCIALIS COMES	P COM
граф	COMES	COM, CONE, CON, C
святой	SANCTVS	SANTI, SCIS, SCS, SS, S

РЕЗЮМЕ

Впервые в отечественной нумизматике предпринята попытка характеристики специфических односторонних монет — брактеатов XII – начала XIII в. так называемой северонемецкой группы как памятников средневековой эпиграфики. Приводятся Приложения, суммирующие сведения о содержании надписей и о титулатуре на большинстве брактеатов, выпущенных на северонемецких монетных дворах указанного периода. Рассматриваются несколько наиболее интересных и характерных примеров надписей на брактеатах.

SUMMARY

The article analyses an important group of German bracteates (single-sided coins) from the State Hermitage collection. The author has undertaken the task of describing bracteates of 12th – beginning of 13th c. belonging to the so-called North German group as a part of the medieval epigraphic corpus. Data on inscriptions and titles found on most of the bracteates minted in North Germany during the given

time period are summarized in the attachment. Some characteristic examples of informative inscriptions are considered in detail.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

Средневековая эпиграфика, нумизматика, брактеаты, средневековая геральдика, средневековая Германия, Высокое Средневековье.

KEY WORDS

Medieval Epigraphy, Numismatics, Bracteates, Medieval Heraldry, Medieval Germany, High Middle Ages.

БИБЛИОГРАФИЯ

REFERENCES

Гуревич А. Я. Проблемы средневековой народной культуры. М., 1981 (*Gurevich A. Ya.* *Problemy srednevekovoy narodnoj kul'tury.* Moskva, 1981).

Ле Гофф Ж. Цивилизация средневекового Запада. М., 1992 (*Le Goff Z.* *Civilizaciya srednevekovogo Zapada.* Moskva, 1992).

Чернышов К. М. Luteger me fecit : Об уникальном немецком брактеате конца XII века из музея Готы, выявленном в собрании Эрмитажа // Византия в контексте мировой культуры. СПб., 2013. (Труды Государственного Эрмитажа; т. 69). С. 586–595. (*Chernyshov K. M.* *Luteger me fecit : Ob unikal'nom nemeczkom brakteate koncza XII veka iz muzeya Goty, vyvavlennom v sobranii Ermitazha // Visantiya v kontekste mirovoj kul'tury.* SPb., 2013. (Trudy Gosudarstvennogo Ermitazha ; t. 69). S. 586–595).

Чернышов К. М. Геральдическая составляющая изображений на брактеатах Хотинского клада (конец XII – начало XIII в.): предварительное сообщение // Семинар «Геральдика — вспомогательная историческая дисциплина». Заседание 15 марта 2015 г. СПб., 2015. С. 1–10 (*Chernyshov K. M.* *Geral'dicheskaya sostavlyayushhaya izobrazhenij na brakteatakh Hotinskogo klada (konecz XII – nachalo XIII v.): predvaritel'noe soobshhenie // Seminar «Geral'dika — vspomogatel'naya istoricheskaya disciplina». Zasedanie 15 marta 2015.* SPb., 2015. S. 1–10).

Bahrfeldt E. Das Münzwesen der Mark Brandenburg von den ältesten Zeiten bis zum Anfang der Regierung der Hohenzollern. Berlin, 1889.

Berger F. Die mittelalterlichen Brakteaten im Kestner-Museum Hannover. Hannover, 1993.

Gaetens R. Pfennige Albrechts des Bären und einer Söhne Otto und Hermann // Berliner Numismatische Zeitschrift. Berlin, 1953. Heft 14/15.

Kiersnowski R. Moneta w culture wiekow srednich. Warszawa, 1988.

Kluge B. Jacza de Copnic und seine Brakteaten. Fakten, Thesen und Theorien zum ältesten Thema der brandenburgischen Numismatik // Beiträge zur brandenburgisch/preußischen Numismatik. Berlin, 2009. S. 14–42.

Kühn W. Die Brakteaten Heinrich des Löwen 1142–1195. Minden, 1995.

Meier P. J. Zur Brakteatenkunde von Hildesheim und Helmstedt. Archiv für Brakteatenkunde. Wien, 1890. Bd. II.

Mehl M. Die Münzen der Grafen Falkenstein // Burg Falkenstein. Stiftung Dome und Schlösser in Sachsen-Anhalt. Dössel, 2006. Bd. 4. S. 37–59.

Menadier J. Der Hochzeitspfennig Herzog Heinrich des Löwen. Deutsche Münzen. Berlin, 1891. Bd. I.

Menadier J. Die Pfennige des Grafen Luteger. Deutsche Münze. Berlin, 1893. Bd. 2.

Nau E. Die Münzen der Stauferzeit // Die Zeit der Staufer. Stuttgart, 1977. Bd. 1 : Ausstellungskatalog.

Naumann C. Der Kreuzzug Kaiser Heinrichs VI. Frankfurt a/M, 1994.

Stenzel T. Der Brakteatenfund von Freckleben. Halle, 1925.

Suhle A. Deutsche Münz- und Geldgeschichte von den Anfängen bis zum 15. Jahrhunderts. Berlin, 1964.

Svensson R. Renovatio Monetae. London, 2013.

Thormann H. Die anhaltischen Münzen des Mittelalters. Münster, 1976.

Tschernyschow K. Die ersten Münzen Brandenburgs in der Sammlung der Ermitage von St. Petersburg // Beiträge zur brandenburgisch/preußischen Numismatik. Berlin, 2007. S. 25–32.